

Poland-Krakow: Software package and information systems
OJ S 11/2016 16/01/2016
Contract award notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Izba Skarbowa w Krakowie

Postal address: ul. Wiślna 7

Town: Kraków

Postal code: 31-007

Country: Poland

For the attention of: Karol Wykurz

E-mail: is@mp.mofnet.gov.pl

Telephone: +48 122557300

Fax: +48 122557465

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.is.krakow.pl

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Economic and financial affairs

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Izba Skarbowa we Wrocławiu

Postal address: ul. Powstańców Śląskich 24, 26

Town: Wrocław

Postal code: 53-333

Country: Poland

Official name: Izba Skarbowa w Bydgoszczy

Postal address: ul. Warmińskiego 18

Town: Bydgoszcz

Postal code: 85-950

Country: Poland

Official name: Izba Skarbowa w Lublinie

Postal address: ul. T. Szeligowskiego 24

Town: Lublin

Postal code: 20-883

Country: Poland

Official name: Izba Skarbowa w Zielonej Górze

Postal address: ul. Generała Władysława Sikorskiego 2

Town: Zielona Góra

Postal code: 65-454

Country: Poland

Official name: Izba Skarbowa w Łodzi
Postal address: al. Kościuszki 83
Town: Łódź
Postal code: 90-436
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Warszawie
Postal address: ul. Felińskiego 2B
Town: Warszawa
Postal code: 01-513
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Opolu
Postal address: ul. Ozimska 19
Town: Opole
Postal code: 45-057
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Rzeszowie
Postal address: ul. Geodetów 1
Town: Rzeszów
Postal code: 35-959
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Białymstoku
Postal address: ul. Słonimska 1
Town: Białystok
Postal code: 15-026
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Gdańsku
Postal address: ul. Długa 75/76
Town: Gdańsk
Postal code: 80-831
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Katowicach
Postal address: ul. Damrota 25
Town: Katowice
Postal code: 40-022
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Kielcach
Postal address: ul. Witosa 78 B
Town: Kielce
Postal code: 25-561
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Olsztynie
Postal address: al. Marszałka Józefa Piłsudskiego 59A
Town: Olsztyn
Postal code: 10-950
Country: Poland
Official name: Izba Skarbowa w Poznaniu
Postal address: pl. Cyryla Ratajskiego 5
Town: Poznań
Postal code: 61-726
Country: Poland

Official name: Izba Skarbowa w Szczecinie
Postal address: ul. Roosevelta 1, 2
Town: Szczecin
Postal code: 70-525
Country: Poland

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Dostawa elektronicznego programu informacji prawnej dla izb skarbowych.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa elektronicznego programu informacji prawnej obejmująca:

1) udzielenie licencji bezterminowych oraz dostarczenie nośników wraz z aktualizacją na okres trwania umowy w zakresie:

a) dostępu off-line (sieciowa, na wielu stanowiskach) – dla 5 536 użytkowników (w tym dla BKIP – 250) (oznacza liczbę równoczesnych dostępów/równoległych użytkowników),

b) dostępu on-line – dla 1 864 użytkowników (w tym dla BKIP – 33 dostępy) (oznacza liczbę równoczesnych dostępów/równoległych użytkowników),

c) dostępu na stanowiskach mobilnych – 1 348 stanowisk (w tym dla BKIP – 7 dostępy),

d) dostępu on – line do danych z KRS – dla 2 862 użytkowników (w tym dla BKIP – 50 dostępów) (oznacza liczbę równoczesnych dostępów/równoległych użytkowników).

gdzie:

dostęp mobilny – oznacza dostęp do programu zainstalowanego lokalnie na stacji roboczej (komputer stacjonarny lub notebook) bez konieczności podłączania się do sieci internetowej lub intranetowej,

dostęp off-line – oznacza dostęp do programu, który zainstalowany jest na dedykowanym serwerze znajdującym się w sieci resortowej MF, w siedzibach izb skarbowych i BKIP.

Dostęp realizowany jest poprzez połączenie sieciowe.

dostęp on-line – oznacza dostęp do programu zainstalowanego na serwerze dostawcy programu znajdującym się na zewnątrz sieci

resortowej MF. Dostęp realizowany jest poprzez połączenie sieciowe zarówno z sieci resortowej MF jak i publicznej.

Wykonawca powinien umożliwić dostęp on-line do gotowego programu z bazą danych na serwerze Dostawcy w jego lokalizacji i przez niego zarządzanym.

— Zamawiający zastrzega sobie możliwość przesunięcia ilości zamawianych dostępów do programu informacji prawnej, w poszczególnych jego wersjach, pomiędzy izbami skarbowymi i BKIP, przy zachowaniu ogólnej (łącznej) liczby dostępów wskazanej powyżej oraz bez zmian w zakresie wysokości wynagrodzenia.

- 2) instalację dostarczonego programu,
 - 3) udzielenie bezterminowych, niewyłącznych licencji dostępowych do programu oraz jego aktualizacji z zastrzeżeniem, że prawo do korzystania z aktualizacji bazy danych zainstalowanej lokalnie na serwerach dostarczonych do izb skarbowych i BKIP oraz prawo do korzystania z programu w zakresie dostępu on-line wygasa z upływem terminu obowiązywania umowy (wykonawca powinien dostarczyć serwer z gotową bazą danych, już istniejącą, oraz aktualizować ją minimum o zawartość określoną w załączniku A ust. 4 SIWZ,
 - 4) przeprowadzenie niezbędnych szkoleń dla 4 917 użytkowników izb skarbowych oraz BKIP z zakresu obsługi programu w uzgodnionym terminie, w siedzibach i na sprzęcie izb skarbowych oraz BKIP (Zamawiający dopuszcza możliwość realizacji szkoleń w postaci e-learningowej z założeniem dostępności tych szkoleń przez cały czas trwania umowy),
 - 5) przeprowadzenie niezbędnych szkoleń dla 171 administratorów dostępow mobilnych izb skarbowych oraz BKIP z zakresu instalacji, uruchomienia i utrzymania programu, w siedzibach izb skarbowych i BKIP, na ich sprzęcie, równolegle z instalacją serwerów lub w innych terminach dogodnych dla izb skarbowych oraz BKIP i w uzgodnieniu z Wykonawcą,
 - 6) aktualizacje programu (w tym bazy danych) co najmniej 2 razy w miesiącu przez cały okres obowiązywania umowy w terminach do 15 i ostatniego dnia każdego miesiąca,
 - 7) udzielenie gwarancji na poprawność funkcjonowania programu i kompletność oraz zgodność z wymogami umowy jego bazy danych na cały okres obowiązywania umowy,
 - 8) zapewnienie wsparcia technicznego w zakresie eksploatacji programu przez cały okres obowiązywania umowy – w ramach wynagrodzenia umownego,
 - 9) dostarczenie, instalację, przekazanie, administrowanie i dzierżawę 15 serwerów (w tym dla BKIP – 1 serwer) do obsługi programu, zlokalizowanych w siedzibach izb skarbowych i BKIP (serwer dla BKIP, będzie zlokalizowany w Bielsku-Białej przy ul. Sixta 17) (dalej – serwery lokalne) – w ramach wynagrodzenia umownego, zgodnie z załącznikiem nr 1 do umowy. Dla każdej izby skarbowej i BKIP, korzystającej z dostępu off-line powinien być dostarczony oddzielny serwer. Wykonawca po wygaśnięciu umowy zabierze dostarczone serwery.
2. Powyższy przedmiot zamówienia zostanie zrealizowany w następujący sposób:
- 1) w zakresie wskazanym w ust. 1 pkt 1) – 3) oraz 6) – 9) zamawiający udzieli obligatoryjnie, jako zamówienie podstawowe,
 - 2) w zakresie wskazanym w ust. 1 pkt 4) i 5) zamawiający udzieli jako opcję, o czym Wykonawca zostanie pisemnie poinformowany w terminie 7 dni od daty zawarcia umowy.
3. Przedmiot zamówienia (szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi Załącznik A do SIWZ) realizowany będzie dla izb skarbowych:
1. Izba Skarbowa we Wrocławiu, ul. Powstańców Śląskich 24, 26, 53-333 Wrocław
 2. Izba Skarbowa w Bydgoszczy, ul. Warmińskiego 18, 85-950 Bydgoszcz
 3. Izba Skarbowa w Lublinie, ul. T. Szelińskiego 24, 20-883 Lublin
 4. Izba Skarbowa w Zielonej Górze, ul. Generała Władysława Sikorskiego 2, 65-454 Zielona Góra
 5. Izba Skarbowa w Łodzi, al. Kościuszki 83, 90-436 Łódź
 6. Izba Skarbowa w Krakowie, ul. Wiślna 7, 31-007 Kraków
 7. Izba Skarbowa w Warszawie, ul. Felińskiego 2B, 01-513 Warszawa
 8. Izba Skarbowa w Opolu, ul. Ozimska 19, 45-057 Opole
 9. Izba Skarbowa w Rzeszowie, ul. Geodetów 1, 35-959 Rzeszów
 10. Izba Skarbowa w Białymstoku, ul. Słonimska 1, 15-026 Białystok
 11. Izba Skarbowa w Gdańsku, ul. Długa 75/76, 80-831 Gdańsk
 12. Izba Skarbowa w Katowicach, ul. Damrota 25, 40-022 Katowice

13. Izba Skarbowa w Kielcach, ul. Witosa 78 B, 25-561 Kielce
14. Izba Skarbowa w Olsztynie, al. Marszałka Józefa Piłsudskiego 59A, 10-950 Olsztyn
15. Izba Skarbowa w Poznaniu, pl. Cyryla Ratajskiego 5, 61-726 Poznań
16. Izba Skarbowa w Szczecinie, ul. Roosevelta 1/2, 70-525 Szczecin.

II.1.5. CPV code(s)

48000000 Software package and information systems

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 841 406,10 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 90
2. Termin płatności. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1201-LO-1-2.260.13.2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 202-365903](#) of 17.10.2015

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2015/S 215-392038](#) of 11.11.2015

Section V: Award of contract

Lot title: Dostawa elektronicznego programu informacji prawnej dla izb skarbowych

V.1. Date of conclusion of the contract

22.12.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Wydawnictwo C.H. Beck Sp. z o.o.
Postal address: ul. Bonifraterska 17
Town: Warszawa
Postal code: 00-203
Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 054 454,21 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 841 406,10 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of years: 1

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności

Zamawiającego podjętej w niniejszym postępowaniu lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do

wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy.

6. Odwołanie należy wnieść w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 9. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy, mimo takiego obowiązku, zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

10. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od daty otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której zamieszczone jest ogłoszenie o zamówieniu lub jest udostępniana specyfikacja, wzywając Wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego.

11. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię Zamawiającemu oraz Wykonawcy wnoszącemu odwołanie.

Wykonawcy, którzy przystąpili do postępowania odwoławczego, stają się jego uczestnikami, jeżeli mają interes w tym, aby odwołanie zostało rozstrzygnięte na korzyść jednej ze stron.

12. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli nie zawiera braków formalnych oraz jeżeli uiszczono wpis. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania, a dowód jego uiszczenia dołącza się do odwołania.

13. Odwołanie rozpoznaje Krajowa Izba Odwoławcza na jawnej rozprawie. O oddaleniu odwołania lub jego uwzględnieniu Izba orzeka w wyroku. W pozostałych przypadkach Izba wydaje postanowienie.

14. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu, o której mowa w dziale VI, rozdziale 3 ustawy.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4. Date of dispatch of this notice

14.1.2016

